Komisjoni määrus (EÜ) nr 1936/2006,

20. detsember 2006,

millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 701/2003, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2286/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit teatavate kodulinnuliha- ja munatoodete impordi korra suhtes

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2777/75 kodulinnulihaturu ühise korralduse kohta,[1] eriti selle artiklit 3,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EÜ) nr 2771/75 munaturu ühise korralduse kohta,[2] eriti selle artiklit 3,

võttes arvesse nõukogu 10. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2286/2002 Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest (AKV riikidest) pärit põllumajandussaaduste töötlemisel saadud põllumajandustoodete ja kaupade suhtes kohaldatava korra kohta ning määruse (EÜ) nr 1706/98 kehtetuks tunnistamise kohta,[3] eriti selle artiklit 5,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 701/2003[4] sätestatakse **Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikidest pärit teatavate kodulinnuliha- ja munatoodete impordi korra üksikasjalikud rakenduseeskirjad.**

(2) Komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi,[5] kohaldatakse impordilitsentside suhtes, mille imporditariifikvootide kehtivusperiood algab 1. jaanuaril 2007. Määrusega (EÜ) nr 1301/2006 kehtestatakse eelkõige eeskirjad impordilitsentside taotlemiseks, nõudmised taotlejale ja litsentside väljaandmisele. Kõnealuse määruse kohaselt lõpeb litsentside kehtivusaeg tariifikvoodi kehtivusperioodi viimasel päeval. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 sätteid peab kohaldama

---

1 EÜT L 282, 1.11.1975, lk 77. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 679/2006 (ELT L 119, 4.5.2006, lk 1).

2 EÜT L 282, 1.11.1975, lk 49. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 679/2006.

3 EÜT L 348, 21.12.2000, lk 5.

4 ELT L 99, 17.4.2003, lk 32. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 2170/2003 (ELT L 326, 13.12.2003, lk 4).

5 ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003 välja antud impordilitsentside suhtes, kui asjaomase määrusega ei sätestata teisiti. Seepärast peab vajadusel määruse (EÜ) nr 701/2003 sätted viima vastavusse määruse (EÜ) nr 1301/2006 sätetega.

(3) Võttes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga alates 1. jaanuarist 2007, tuleb ette näha bulgaaria- ja rumeeniakeelsete kannete lisamine litsentsitaotlustele ja litsentsidele.

(4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 701/2003 vastavalt muuta.

(5) Käesolevas määruses ettenähtud meetmed vastavad kodulinnuliha- ja munaturu korralduskomitee arvamusele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 701/2003 muudetakse järgmiselt:

1) Artiklid 1, 2, 3, 4, 5 ja 6 asendatakse järgmisega:

"Artikkel 1

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse I lisas osutatud CN-koodide alla kuuluvate toodete määrusega (EÜ) nr 2286/2002 avatud imporditariifikvootide rakenduseeskirjad.

2. Kohaldatakse komisjoni määruseid (EMÜ) nr 1291/2000[6] ja (EMÜ) nr 1301/2006, kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti.

3. Toodete kogused, mille suhtes lõikes 1 osutatud korda kohaldatakse, ja tollimaksu alandamise määrad on loetletud I lisas.

Artikkel 2

Igale tooterühmale kindlaksmääratud kogused on jagatud nelja alaperioodi vahel:

– 50% 1. jaanuarist kuni 30. juuni,

– 50% 1. juulist kuni 31. detsembrini

Artikkel 3

1. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 rakendamiseks peab taotleja esimese asjaomase tariifikvoodi perioodiks impordilitsentsi taotluse esitamise hetkel

[6] ELT L 152, 24.6.2000, lk 1.

suutma liikmesriikide pädevatele asutustele tõendada, et ta on mõlemal artiklis 5 osutatud perioodil importinud või eksportinud vähemalt 50 tonni määrusega (EMÜ) nr 2777/75 hõlmatud tooteid.

2. Litsentsitaotlus võib hõlmata mitut eri CN-koodi alla kuuluvat toodet. Sellisel juhul märgitakse kõik CN-koodid litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 16 ja nende kirjeldused lahtrisse 15.

Taotlus peab käsitlema vähemalt 10 tonni ja kõige rohkem 10% asjaomasel perioodil saadaolevast kogusest.

Artikkel 4

1. Päritoluriik sisestatakse litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 8, ja sõna "jah" märgistatakse ristiga.

2. Litsentsitaotluse ja litsentsi lahtrisse 20 tehakse üks II lisa A-osas nimetatud kannetest.

3. Litsentsi lahtrisse 24 tehakse üks II lisa B-osas nimetatud kannetest.

Artikkel 5

1. Litsentsitaotluse võib esitada üksnes igale artiklis 2 osutatud alaperioodile eelneva kuu esimese seitsme päeva jooksul.

Perioodiks 1. jaanuar – 30. juuni 2007 tuleb litsentsitaotlused esitada 2007. aasta jaanuarikuu esimese 15 päeva jooksul.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile taotluste esitamise tähtajale järgnevaks viiendaks tööpäevaks, kui suuri koguseid iga kvoodi kohta taotleti (väljendatuna kilogrammides).

3. Litsentsid antakse välja nii pea kui võimalik pärast seda, kui komisjon on otsuse teinud.

4. Liimesriigid teavitavad komisjoni enne igale aastasele perioodile järgneva neljanda kuu lõppu vastavalt käesolevale määrusele asjaomasel perioodil tegelikult vabasse ringlusse lubatud kogustest rühmade kaupa (väljendatuna kilogrammides)."

Artikkel 6

1. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõikele 2 kehtivad impordilitsentsid 180 päeva pärast nende tegelikku väljaandmist määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõike 2 tähenduses.

2. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 9 lõike 1 kohaldamist, on litsentsiõiguste loovutamine piiratud ettevõtjatega, kes vastavad määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklis 5 ja käesoleva määruse artikli 3 lõikes 1 määratletud tingimustele."

2) Artikkel 9 jäetakse välja.

3) II lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

4) III ja IV lisa jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2007.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. detsember 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA
"II lisa

A. Artikli 4 lõikes 2 osutatud märked:

bulgaaria keeles: Продукт АКТБ –.Регламент (ЕО) № 701/2003.

hispaania keeles: Producto ACP- Reglamento (CE) nº 701/2003.

tšehhi keeles: Produkt AKT- Nařízení (ES) č.701/2003.

taani keeles: AVS-produkt- Forordning (EF) nr. 701/2003.

saksa keeles: AKP-Erzeugnis - Verordnung (EG) Nr. 701/2003.

eesti keeles: AKV-toode- Määrus (EÜ) nr. 701/2003.

kreeka keeles: Προϊόν ΑΚΕ - Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 701/2003. .

inglise keeles: ACP product- Regulation (EC) No. 701/2003.

prantsuse keeles: Produit ACP- Règlement (CE) nº. 701/2003.

itaalia keeles: Prodotto ACP- Regolamento (CE) n.701/2003.

läti keeles: ĀKK valstu produkts - Regulas (EK) Nr. 701/2003.

leedu keeles: AKR produktas - Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.

ungari keeles: AKCS-termék- 701/2003/EK Rendelet.

malta keeles: Prodott ta' l-*ACP* - Regolament (KE) Nru. 701/2003.

hollandi keeles: ACS-product - Verordening (EG) nr. 701/2003.

poola keeles: Produkt AKP- Rozporządzenia(WE) nr.701/2003.

portugali keeles: Produto ACP- Regulamento (CE) n.º 701/2003.

rumeenia keeles: Produs ACP- Regulamentul (CE) nr. 701/2003.

slovaki keeles: Produkt AKT- Nariadenie (ES) č. 701/2003.

sloveeni keeles: Proizvod AKP- Uredbe (CE) št. 701/2003.

soome keeles: AKT-tuote- Asetus (EY) N:o. 701/2003.

rootsi keeles: AVS-produkt - Förordning (EG) nr. 701/2003.

B. Artikli 4 lõikes 3 osutatud märked:

bulgaaria keeles: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) №701/2003.

hispaania keeles: reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) nº 701/2003.

tšehhi keeles: snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.

taani keeles: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/2003.

saksa keeles: Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.

eesti keeles: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.

kreeka keeles: Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.

inglise keeles: Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.

prantsuse keeles: réduction du droit de douane comme prévu au Règlement (CE) nº701/2003.

itaalia keeles: riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.

läti keeles: Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.

leedu keeles: Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas.

ungari keeles: a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint.

malta keeles: : tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 701/2003.

hollandi keeles: verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.

poola keeles: Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.

portugali keeles: Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.

rumeenia keeles: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003..

slovaki keeles: zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.

sloveeni keeles: Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (CE) št. 701/2003.

soome keeles: Asetuksessa (EY) N:o 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus .

rootsi keeles: nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.